

ФИЛОСОФСКАЯ АНТРОПОЛОГИЯ, ФИЛОСОФИЯ КУЛЬТУРЫ



УДК 37.01+372.881.1

<https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-51-56>

Лингвистический анализ процесса обучения и воспитания в контексте культурно-исторического развития

М. Г. Егорушина¹ ✉, Н. Б. Хусаинова¹

¹Ставропольский государственный педагогический институт, Российская Федерация, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»

✉ rogozova.m@yandex.ru

Аннотация

Благодаря широкому использованию родного языка в процессе воспитания и обучения подрастающего поколения возрождается, сохраняется и развивается язык, поднимается его престиж, формируется общество, обеспечивающее полноценную и всестороннюю коммуникацию, независимо от этнокультурной принадлежности. Система образования позитивно относится к лингвистическим и культурным корням каждого этноса как к опорным элементам и использует их для обогащения содержания образования, сохранения важности и эффективности достижения познавательных и практических целей на каждой ступени образования. Повышается интенциональность вхождения в бытие этнокультуры и мотивации к изучению родного языка. Обучение культуре — задача более сложная, чем обучение умению говорить на языке. Это задача формирования новой ментальности через формирование новых образов, чувств, абстрактных понятий и в целом сознания. Однако это единственно верный путь, поскольку формировать ментальное можно, лишь укореняясь в духовном культурно-историческом пространстве.

Ключевые слова: культура, язык, образование, личность, социализация, этнос, этническое самосознание, культурные традиции, непрерывное образование, этнокультурная самобытность.

Для цитирования. Егорушина М. Г., Хусаинова Н. Б. Лингвистический анализ процесса обучения и воспитания в контексте культурно-исторического развития / М. Г. Егорушина, Н. Б. Хусаинова // Научный альманах стран Причерноморья. — 2023. — Т. 33. № 1. — С. 51–56. <https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-51-56>

Linguistic Analysis of the Process of Training and Education in the Context of Cultural and Historical Development

M. G. Egorushina¹ ✉, N. B. Khusainova¹

¹Stavropol State Pedagogical Institute, 417 “A”, St. Lenin., Stavropol, Russian Federation

✉ rogozova.m@yandex.ru

Abstract

Thanks to the widespread use of the native language in the process of training and educating the younger generation, the language is being revived, preserved and developed, its prestige is rising, and a society is being formed that provides full and comprehensive communication, regardless of ethnic and cultural identity. The education system positively regards the linguistic and cultural roots of each ethnic group as supporting elements and uses them to enrich the content of education,

maintain the importance and effectiveness of achieving cognitive and practical goals at each level of education. The intentionality of entering into the existence of ethnoculture and the motivation to study the native language increases. Teaching culture is a more difficult task than learning to speak a language. This is the task of forming a new mentality through the formation of new images, feelings, abstract concepts and, in general, consciousness. However, this is the only true way, since it is possible to form the mental only by taking root in the spiritual cultural and historical space.

Keywords: culture, language, education, personality, socialization, ethnos, ethnic identity, cultural traditions, continuous education, ethnocultural identity.

For citation. Egorushina M. G., Khusainova N. B. Linguistic Analysis of the Process of Training and Education in the Context of Cultural and Historical Development / M. G. Egorushina, N. B. Khusainova // Science Almanac of Black Sea Region Countries. — 2023. — Vol. 33. No. 1. — pp. 51–56. <https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-51-56>

Введение. В двуязычной образовательной системе, помимо собственно лингвистического материала, учитывается все, что связано с культурой, историей, менталитетом этносов, которые выражают себя посредством данного языка. Ведущую роль приобретают средства, связанные с этнокультурным менталитетом и языком народа.

Двуязычное этнокультурное образование способствует осознанию единства картины мира. Правильный подход к прочтению картины мира лежит в основе собственной этнокультуры. Приоритеты и цели двуязычного общеобразовательного учреждения показывают ее потенциальные возможности в развитии этнокультурно-образовательного процесса, в формировании культуры межнационального и межличностного взаимодействия. Проблема цели образования двуязычной образовательной системы, состоящей в воспроизводстве целостной культуры общества в ее многообразии, обуславливает новый подход к содержанию образования. Учет этнической специфики каждого языка и культуры в межэтнической и межкультурной коммуникации является необходимым условием обучения.

Межкультурное образование имеет своей целью подготовить обучающихся-билингвов, способных общаться на родном и основном языках, и одновременно дать им возможность идентифицировать себя со своей этнокультурой, познакомиться с другими культурами, знание которых помогло бы обогатить собственную культуру, внушить гордость за свою культуру и содействовать ее развитию. В процессе ценностного изучения этнокультурного опыта происходит формирование личности на рубеже культур, под которой понимается человек, обладающий этнолингвокультурной компетенцией. Это обеспечивает развитие уверенности в своих способностях, возрождение этнического самосознания, ответственного за сохранение и развитие родной культурной традиции, восстанавливающего на их основе здоровый образ жизни, ответственное экологическое мышление. Во главе угла не обучение вообще, а обучение с позиций этнолингвокультурной принадлежности обучаемого как участника диалога культур.

Материалы и методы. Применение методов анализа и синтеза, а также сравнительного и герменевтического методов научного исследования позволяет установить роль изучения языка этнической общности для сохранения этнической культуры и расширения кругозора ребенка.

Результаты исследования. Проблема обеспечения этнолингвокультурологической преемственности поколений, предполагающая возрождение, сохранение и развитие родного языка национальных меньшинств, преодолевается только в системе целостного, вертикального, непрерывного образования на этих самых языках от дошкольного образовательного учреждения до вуза на основе системного подхода. Важно сделать доступным дошкольное, начальное, среднее профессиональное и университетское образование на родных языках, обеспечить подготовку преподавателей, требуемую для осуществления вышеназванных образовательных уровней и направлений. В процессе целенаправленного воздействия и взаимодействия в рамках образовательной системы возникает возможность использования различных языков не только для общего развития, но и для развития родного языка.

Обсуждение и заключения. Общеобразовательное учреждение из объекта унифицированной культурной и языковой политики превращается в активную движущую силу этносоциокультурного развития, в которой обучающиеся — представители национальных меньшинств — наряду с родным языком также обучаются на государственном нормированном языке. Обучающийся, будучи компонентом двуязычной системы, раскрывается как активный субъект образовательного процесса, и, в частности, совершаемой им учебной деятельности.

Учебная деятельность, в процессе которой происходит социализация личности школьника, ориентирована на целенаправленное усвоение этнокультурного опыта в различных формах познавательной, теоретической и практической деятельности.

Общеобразовательное учреждение не только передает обучающимся самобытность этнической культуры, но и пробуждает чувство верности и преданности своему языку и культуре, поощряет интерес к проблемам ее возрождения у иноэтнических обучающихся, создает климат терпимости и взаимопонимания, воспитывает динамичное осознание отношений между культурами. Познание, переживание культуры и привитие любви к ней — изначальные условия понимания другого человека, другой культуры и полноценного участия в современных культурно-цивилизационных процессах, важная роль в которых принадлежит религиозным основаниям, формирующим религиозное сознание, «подчеркивающим влияние на философа богословских идей...» [6, с. 29–31], отмечающим «влияние православия на становление и оформление русской культуры» [8, с. 39–44]. В процессе исследования образовательных систем большого количества стран был сделан вывод, что все страны едины в решимости покончить с изоляцией двуязычного образования путем разработки такой образовательной политики, которая охватывала бы все, а не только коренное население. В этом случае культурный и лингвистический плюрализм будет способствовать обогащению этнокультур.

Стратегия образования провозглашает обеспечение всех прав этносов без какой-либо дискриминации, независимо от расы, языка, цвета кожи, религии, этнического происхождения, способствует реализации в повседневной мировой образовательной практике системы защиты и сохранению этнических меньшинств и их языков и преследует следующие цели: передачу последующим поколениям восприятия самобытности культуры меньшинства, к которому они принадлежат, воссоздание в них установки и содержания этой культуры; поощрение интереса к проблемам меньшинства, принадлежащих к группе большинства, позволяющее создать климат терпимости и взаимопонимания на раннем этапе развития; пробуждение у взрослых людей и подростков чувства верности и преданности своему родному языку и культуре, воспитание у них динамичного осознания отношений между культурами меньшинства и большинства; обеспечение доступа к культуре меньшинства для всех людей, которые, обладая иным родным языком, чем у группы меньшинства, желают получить доступ к нему и культуре, которую он выражает, даже если это происходит по чисто практическим причинам. Диалог и взаимодействие культур обеспечивают «... воспитание позитивного отношения к культурным различиям» [4, с. 7–10]. «Культура является существенной характеристикой социальной сферы общества, она неотделима от социальной деятельности человека» [5, с. 74–78].

Международный и российский опыт предполагает качественно новую концепцию этнолингвокультурологической системы образования, раскрывающую диалектическую связь между языковыми явлениями и внеязыковой действительностью, предполагающую целенаправленное и последовательное распределение учебного материала, проектирование и адекватную технологию этнолингвокультурологического моделирования взаимосвязи языка и этнокультуры, что объясняется сложностью самого феномена языка, многосторонними связями с материальной и этносоциокультурной действительностью, определяющий «... качество человека и вытекающую из него способность социальных субъектов к целенаправленному взаимодействию со средой» [7, с. 282–284], «сложное взаимодействие различных видов социальной коммуникации» [2, с. 5–10].

Модель этнолингвокультурологического образования позволяет определить дидактический и личностно-развивающий потенциал и объем использования родного языка в качестве средства обучения и воспитания на всех уровнях системы непрерывного образования. Национальный характер можно узнать, изучив национальную систему воспитания [3, с. 28–34].

Дошкольное образование имеет исключительно важное значение в становлении личности, а приобщение детей к этнической культуре имеет неопределимое значение в связи с тем, что семья утратила родной язык как язык общения. Это время подлинного и искреннего погружения в истоки этнической культуры. Практика работы дошкольных учреждений показывает, что их существенным недостатком является игнорирование знаний о закономерностях развития этнического самосознания, этнических стереотипов и этнопсихологических особенностей, формирования ценностных ориентаций. Развитие активной и адаптивной личности во многом связано с развитием и формированием у ребенка постоянного эмоционального отношения к нормам и правилам, принятым в социуме. Раннее включение

детей в их родную среду, усвоение материнского языка способствуют осознанию ребенком себя как части своего этносоциума, приобщению к этнокультуре. Этнокультурная самобытность и своеобразие должны быть полнее реализованы на первых этапах образования. Врожденная этническая принадлежность — начало включения ребенка в определенную этнокультурную среду, начало формирования определенного этностереотипа. На родном языке организуются воспитательно-образовательный процесс, среда общения. Формируются интерес и привычка к этнокультурным традициям народа через организацию национальных праздников, трудового и эстетического воспитания на традициях декоративно-прикладного искусства, посредством погружения в языковую среду, культуру и этикет, предохраняющие от чрезмерного нервного напряжения. Создается языковая среда и обеспечивается постоянное обращение детей к этнокультурным традициям.

Начальное образование (первые-четвертые классы) закладывает основы функциональной грамотности обучающихся, приобщает к началам культуры — основам нравственного и гражданского воспитания, развивает способности к образному восприятию мира, учит проследить связь своих действий с окружающим миром. Родной язык — наиболее совершенное лингвистическое средство в начале школьной жизни. Очень важно, чтобы обучение начиналось на родном языке ребенка, поскольку это создает необходимые условия для развития его личности, улучшает возможности социальной адаптации, помогает пре-одолевать учебные трудности. Языком обучения должен быть язык живущего в данной местности этноса. Даже если родной язык этнических меньшинств используется в качестве единственного средства обучения в начальной школе, основной язык страны неизбежно преподается в большем объеме. Родной язык изучают все обучающиеся без исключения. Учебно-воспитательный процесс организуется на родном языке. Это служит также и интересам государства, поскольку в интересах государства все то, что отвечает интересам его граждан.

Период обучения в общеобразовательном учреждении сопровождается значительной концептуальной трансформацией: обучающийся учится улавливать смысл по написанному слову, отличать форму от содержания высказывания, использовать язык как инструмент концептуальной репрезентации. Это особенно верно, если трансформации способствуют принадлежность к культурной среде, постоянные контакты с образованными взрослыми и с различными атрибутами культуры, прежде всего с письменной речью. Традиционная письменность как неотделимая этническая константа нуждается в широком применении. Необходимо вести обучение на родном языке с последующим переходом на государственный в качестве второго языка или средства обучения (все учителя должны знать оба языка); увязывать этнические системы знаний и навыков с общечеловеческой системой, используя дифференцированный педагогический подход к каждой этнической группе; увеличить подготовку учебных материалов, учитывающих культурные традиции каждого этноса.

Принципиально важно, чтобы средняя полная школа (пятые-одиннадцатые классы) обучала родному языку и посредством родного языка, превращаясь в активную действующую силу, обеспечивала преемственность культуры. Целесообразно изучение родной культуры, культуры речи и письма на родном языке на основе этнокультурной традиции с целью повышения интенциональности вхождения в бытие этнокультуры и мотивации к изучению родного языка. Функционально-коммуникативный учебно-воспитательный процесс организуется на родном и государственном языках. Все обучающиеся изучают родной язык. Обеспечивается изучение субэтнических диалектов. Обучающиеся как можно дольше продолжают образование на родном языке. Практику, при которой представители меньшинства могут продолжать образование на родном языке только в областях, связанных с их собственными языками, культурой и историей, а все остальные предметы изучают на другом языке, следует считать только временным решением проблемы. Идеально обучение на родном языке до окончания общеобразовательного учреждения, это же относится и к подготовке преподавателей. Приемлемая альтернатива этому — государство обычно отдает ей предпочтение — двуязычная средняя школа, в которой обучающиеся — представители национальных меньшинств наряду с родным обучаются на государственном нормированном языке. Образование дается в постепенно возрастающем объеме на родном языке, с тем чтобы по окончании курса общего базового образования все в совершенстве владели обоими языками в устной и письменной форме.

Осваиваются этнокультурные ценности, способствующие формированию национального самосознания, развивающие чувство ответственности за будущее этноса, его языка и культуры, способствующие осуществлению исторической преемственности. Историческая преемственность тесно связана с исторической памятью [10, с. 41–47]. В процессе изучения родного языка, истории народа, географии и других предметов гуманитарного цикла осваиваются социально-этические, нравственные формы поведения, формируется миропонимание и национальное гражданское самосознание народа. На занятиях родного языка и литературы, в учебниках, особенно родного языка, используются параллельно тексты с использованием традиционной и современной письменности. Завершается изучение систематических предметов, открывается возможность для самостоятельной работы по совершенствованию знаний родного языка, литературы, истории своего народа. Обеспечивается уровень владения языками, достаточный для интеграции выпускников школ в системы профессиональной подготовки Российской Федерации и других стран. Обеспечивается государственный уровень всех сторон учебно-воспитательного процесса через систему государственных образовательных стандартов и использование наиболее прогрессивных образовательных технологий.

Организируются профильные классы гуманитарного направления (этнопедагогические, филологические, переводческие, прикладное искусство, историко-литературные, культурологические) с преподаванием предметов региональной компетенции на родном языке. Родной язык получает поддержку во внеурочное время. Для стимулирования языковых процессов необходима систематическая организация олимпиад, конкурсов на темы, связанные с владением родными языками и культурой, знанием фольклора и литературы. Обучение иностранным языкам проводится с помощью родного языка. Основная цель — реальный билингвизм.

Профессиональное образование поддерживает язык традиционной профессиональной деятельности народа. Цель — подготовка специалиста к продуктивной профессиональной деятельности с созданием предпосылок для формирования личности, способной понять окружающий мир и вписать себя в него с учетом этнокультурных условий среды и потребностей времени. Изучение родного языка является обязательным. Необходимо введение преподавания различных предметов, в первую очередь гуманитарных, на родном языке. Возможность обучения на родном языке в системе профессионального образования — это восстановление фактора востребованности родного языка в современном обществе, повышение интенциональности вхождения в этнокультуру, мотивация к изучению родного языка, увеличение потребности в нем. Благодаря такой возможности становится доступным получение традиционных для этноса профессий на родном языке; осуществляется возвращение вышедших из употребления терминов. В деятельности институтов образования при этом сочетается этническая специфика и общероссийские условия, используются мировые достижения культуры, науки, педагогики.

Реализуется программа непрерывного педагогического образования, проводятся различные вспомогательные мероприятия. Подготовка преподавательских кадров, способных обучать и воспитывать на родном языке на всех ступенях системы непрерывного национально-регионального образования. Выпускники системы профессионального образования имеют обширные знания в области языка, истории и культуры, этнопедагогики и этнопсихологии, обычаев и традиций своего народа. Ведется подготовка преподавателей русского и национального языков для дошкольных учреждений, начальной, средней и высшей школы, причем отдельно как родных, так и неродных, ставится задача подготовки переводчиков с соответствующих национальных языков.

Создаются условия для осуществления учебно-воспитательного процесса на родном языке; формирования интеллектуальных способностей и духовно-нравственных качеств детей с учетом этнопсихологических особенностей, философских воззрений и педагогических традиций народа; освоения этнической культуры, ее обогащения культурами народов совместного проживания, приобщения к общечеловеческим ценностям, которые способствуют «диалогу культур в контексте развития современной цивилизации» [9, с. 145–160], определяющему современную социальность [1, с. 168–177].

Библиографический список

1. Бакланова О. А., Бакланов И. С. Современная российская социальность в контексте социального конструкционизма // Вопросы социальной теории. 2015. Т. 7. № 1–2. С. 168–177.
2. Бакланова О. А., Бакланов И. С. Контуры типологического исследования социальности современного общества // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Философия. Психология. Педагогика. 2014. Т. 14. № 2–1. С. 5–10.

3. Болховской А. Л., Говердовская Е. В., Ивченко А. В. Образование в глобализирующемся мире: философский взгляд // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2013. № 5. С. 80–85.
4. Говердовская Е. В. Особенности проектирования образовательного пространства высшей школы в поликультурном регионе // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2014. № 4. С. 7–10.
5. Ерохин А. М. Социально-философские аспекты развития культурной сферы общества // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2016. № 1. С. 74–78.
6. Камалова О. Н. «Созерцание» в философско-культурологических построениях И. Ильина // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2012. № 6. С. 29–31.
7. Лобейко Ю. А. Социальная активность личности в обществе: социально-педагогические аспекты формирования // European Social Science Journal. 2014. №7–2(46). С. 282–284.
8. Матяш Т. П., Несмеянов Е. Е. Православный тип культуры: идея и реальность // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2015. № 3 (82). С. 39–44.
9. Несмеянов Е. Е. «Цивилизация молодых»: идея и реальность // Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 6. С. 145–160.
10. Kuleshin M., Leonova N., Nemashkalov P. Historical consciousness as a part of national consciousness: to the problem statement of the research // Научный альманах стран Причерноморья. 2019. №1(17). С. 41–47.

Поступила в редакцию 17.01.2023.

Поступила после рецензирования 02.02.2023.

Принята к публикации 02.02.2023.

Об авторах:

Егорушина Мария Геннадьевна, старший преподаватель кафедры дефектологии и инклюзивного образования, Ставропольский государственный педагогический институт (РФ, 355029, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»), rogozova.m@yandex.ru

Хусаинова Нургуль Байрамалиевна, старший преподаватель кафедры дошкольного и начального образования, Ставропольский государственный педагогический институт (РФ, 355029, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»), nurgul0107@yandex.ru

Конфликт интересов

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.